

5070/2021/KMPC-uz  
4

**Zmluva o spolupráci č. 1164/2021/OV**  
uzavretá v zmysle §269 ods.2 Obchodného zákonníka  
(ďalej len "Zmluva")

**Článok I.**  
**Zmluvné strany**

**názov právnickej osoby:** **Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum**  
**sídlo:** Hlohovecká 2  
951 41 Lužianky  
**zastúpený:** Ing. Ján Huba, CSc.  
*na základe poverenia zo dňa 23.11.2021*  
**IČO:** 42337402  
**DIČ:** 2023975107  
**IČ DPH:** SK2023975107  
**bankové spojenie:** Štátna pokladnica Bratislava  
**číslo bankového účtu:** SK90 8180 0000 0070 0052 3866  
**kontaktná osoba vo veciach plnenia zmluvy:** Ing. Ivan Pavlík, PhD. 0907-926 811

(ďalej len "Objednávateľ")

**a**

**názov právnickej osoby alebo meno**  
**a priezvisko fyzickej osoby:**  
**sídlo právnickej osoby, miesto**  
**podnikania fyzickej osoby podnikateľa**  
**alebo adresa trvalého pobytu fyzickej**  
**osoby nepodnikateľa:**

M-trade-Ag s.r.o.  
LÁTKY 108  
98545 LÁTKY

**meno a priezvisko fyzickej osoby**  
**oprávnenej konať v mene právnickej osoby:**  
**IČO:**  
**DIČ:**  
**IČ DPH:**  
**bankové spojenie:**  
**číslo bankového účtu IBAN:**

ING. ZUZANA MICHALOVSKÁ  
31641946  
20200466008  
SK 20200466008

(ďalej len "Poskytovateľ")

(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej v texte len ako "zmluvné strany")

**Článok II.**  
**Predmet a účel zmluvy**

1. Objednávateľ zabezpečuje pre Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (ďalej len "MPRV SR") plnenie úlohy "Tvorba odbornej informačnej databázy na získanie exaktných informácií o situácii v odvetviach živočíšnej výroby" (ďalej len "databáza"). MPRV SR bude mať k databáze prístup.

2. Cieľom zmluvy je spracovanie a vyhodnotenie údajov, ktoré Objednávateľ získa od Poskytovateľa za podmienok dojednaných v tejto zmluve, a ktoré budú slúžiť ako podporné rozhodovacie nástroje na zefektívnenie chovateľských systémov aplikovaných v Slovenskej republike.
3. Predmetom zmluvy je záväzok Poskytovateľa vykonať pre Objednávateľa zber, nahlásenie a spracovanie údajov z oblasti chovu oviec podľa špecifikácie a v rozsahu uvedenom v Prílohe č. 2 tejto zmluvy a záväzok Objednávateľa zaplatiť Poskytovateľovi za poskytnutie údajov dohodnutú cenu v zmysle tejto zmluvy.
4. Presná špecifikácia predmetu zmluvy je uvedená v Prílohe č.1 a v Prílohe č.2 s názvom "Dotazník - ovce", ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

### Článok III. Povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi všetky požadované údaje v rozsahu a štruktúre uvedenej v Prílohe č.1 a v Prílohe č.2 s názvom "Dotazník - ovce" tak, aby boli v súlade so skutočným stavom.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť doručenie údajov v rozsahu Prílohy č.1 a č.2 Objednávateľovi **najneskôr do 20.12.2021.**
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú cenu v zmysle čl. IV ods. 2 za podmienok dohodnutých touto zmluvou.
4. Poskytovateľ berie na vedomie, že v prípade ak nezabezpečí poskytnutie údajov v termíne **do 20.12.2021** a v **požadovanom rozsahu Prílohy č.1 a č.2**, Objednávateľovi nevzniká povinnosť zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú cenu.

### Článok IV. Cena a platobné podmienky

1. Cena za splnenie predmetu zmluvy bola stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle § 3 zákona č. 18/1996 Zb. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške:  
**260,00 EUR s DPH na DJ oviec v CEHZ pre chov zapojený do KÚ,**  
**130,00 EUR s DPH na DJ oviec v CEHZ pre chov bez zapojenia do KÚ.**
2. Celková cena je určená výpočtom podľa Prílohy č.1 - tabuľka č.1 (ďalej len "dohodnutá cena").
3. Dohodnutá cena je splatná na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom po splnení predmetu zmluvy. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ zaplatí Poskytovateľovi dohodnutú cenu za kumulatívneho splnenia nasledovných podmienok:
  - a. Poskytovateľ doručil Objednávateľovi požadované údaje v termíne a v rozsahu v zmysle ustanovenia v čl. III bod 2,
  - b. Poskytovateľ, ktorý je platiteľom dane z pridanej hodnoty (ďalej len "DPH"), vystavil Objednávateľovi faktúru v zmysle bodu 2 tohto článku a takto vystavenú faktúru doručil na adresu Objednávateľa,
  - c. Poskytovateľ, ktorý nie je platiteľom DPH a ktorý je účtovnou jednotkou alebo Poskytovateľ, ktorý nie je platiteľom DPH ani účtovnou jednotkou a ktorý vedie daňovú evidenciu, Objednávateľovi predložil doklad o účtovnom prípade, ktorý plnením zo zmluvy nastane a ktorý bude obsahovať náležitosti podľa § 10 ods. 1 písm. a) až d) zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení zákona č. 198/2007 Z.z.,

- d. Objednávateľovi boli na zaplatenie dohodnutej ceny poskytnuté finančné prostriedky zo strany jeho zriaďovateľa MPRV SR podľa § 21 ods. 5 písm. b) zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len "zákon č. 523/2006 Z.z.).
5. Poskytovateľ berie na vedomie, že celý objem finančných prostriedkov určených na zaplatenie dohodnutej ceny poskytuje Objednávateľovi MPRV SR z verejných prostriedkov rozpočtovaných na rok 2021, a tieto môžu byť použité v súlade s ustanovením § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z.z.
6. Poskytovateľ berie na vedomie, že ak nedoručí podpísanú zmluvu s Prílohami č.1 a č.2 a faktúru Objednávateľovi v termíne **do 10.02.2022**, Objednávateľovi s poukazom na ustanovenie bodu 5 tohto článku zmluvy zanikne aj faktická možnosť zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú cenu.

#### Článok V. Osobitné ustanovenia

1. Poskytovateľ berie na vedomie, že ak nezabezpečí splnenie predmetu zmluvy v zmysle dojednaní čl. III tejto zmluvy, t.j. v požadovanom termíne a rozsahu, nevzniká mu nárok na zaplatenie dohodnutej ceny. Ak budú Poskytovateľovi v súvislosti s realizáciou zmluvy zo strany Objednávateľa vyplatené finančné prostriedky, ktoré mu neprináležia, zaväzuje sa ich Poskytovateľ bezodkladne vrátiť na bankový účet Objednávateľa.
2. Zmluvné strany sú oprávnené od zmluvy odstúpiť v prípade porušenia ktorejkoľvek povinnosti uvedenej v čl. III. Zmluvy, okrem prípadu, keď Objednávateľ nezaplatí dohodnutú cenu z dôvodu nesplnenia podmienok uvedených v čl. IV. ods. 6. V takomto prípade sa nezaplatenie ceny nepovažuje za porušenie zmluvnej povinnosti zo strany Objednávateľa.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných orgánov verejnej správy v zmysle príslušných právnych predpisov, pričom oprávnenými kontrolnými orgánmi verejnej správy sa rozumie predovšetkým Ministerstvo financií Slovenskej republiky, Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky, príslušný orgán verejnej správy oprávnený vykonávať finančnú kontrolu, Plemenárska inšpekcia Slovenskej republiky Nitra, Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky a miestne príslušná regionálna veterinárna a potravinová správa.
4. Zmluvné strany sú povinné navzájom bezodkladne oznámiť všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na plnenie záväzkov touto zmluvou založených.

#### Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5 a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami, účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa ustanovenia § 47 a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení zákona 546/2010 Z.z.
3. Zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami, ktoré sa po ich podpísaní stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Práva a povinnosť zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

5. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z toho po jednom pre každú zmluvnú stranu.
6. Zmluvné strany, ktoré vlastnoručnými podpismi osôb oprávnených konať v ich mene vyjadrili svoju slobodnú vôľu byť viazané zmluvou, sa pred podpisom jej návrhu oboznámili s textom tohto návrhu, porozumeli mu a v plnom rozsahu s ním súhlasia. Zmluvné strany zmluvu uzavierajú vážne, pričom si nie sú vedomé nijakého omylu vychádzajúceho zo skutočnosti rozhodujúcej pre jej uzavretie.

**Príloha č.1** k zmluve: **1164/2021/OV**

**M - trade - Ag s.r.o., Látky**  
 Látky 108  
 985 45 Látky

Tabuľka č. 1

Kategória	počet zvierat [ks]	koef. na prepočet na DJ	počet DJ	sadzba na DJ [€]	Celková suma [€]
Ovce v KÚ*	-	-	-	-	-
Ovce bez KÚ**	120	0,1500	18,0000	130,00	2 340,00
<b>Podnik spolu</b>	-	-	-	-	<b>2 340,00</b>

\*podpora na každú ovцу v CEHZ, len pre chov zapojený do KÚ,

\*\*podpora na každú ovцу v CEHZ, bez zapojenia chovu do KÚ.

Zdroj údajov CEHZ-PSSR,š.p., stop stav **30.06.2021**

Časť - finančné údaje

**A) Údaje o poskytovateľovi finančných prostriedkov:**

**Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum**  
**Hlohovecká 2**  
**951 41 Lužianky**

IČO: 42337402  
 DIČ: 2023975107  
 IČ pre daň: SK2023975107  
 banka: Štátna pokladnica Bratislava  
 číslo účtu: SK90 8180 0000 0070 0052 3866

**B) Údaje o příjemci finančních prostředků:**

vyplňte následovné údaje:

Název firmy: M-trade-Ag s.r.o.  
Ulica: LÁTKY  
Obec: LÁTKY  
IČO: 31 641 946

Pop. číslo: 108  
PSČ: 985 45  
DIČ: 2020046600P  
IČ DPH: SK2020046600P